



Bord tal-Amministrazzjoni

# **BAGIT TA' EMENDA NRU. 1/2012**

CT/CA-033/2012/01MT

## **WERREJ**

- I. INTRODUZZJONI
  - II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ – HARSA ĠENERAL
  - III. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL GĦALL-2012
  - IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ GĦALL-2012
- ANNEX 1 – PJAN TA' STABILIMENT

## I. INTRODUZZJONI

Bhal kull sena f'Gunju, ic-Centru tat-Traduzzjoni talab lill-klijenti tiegħu sabiex jaġġornaw il-previżjonijiet tagħhom għall-volum ta' traduzzjoni li b'isiebhom jibagħtu liċ -Centru. Abbażi tal-informazzjoni aġġornata, u f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament Finanzjarju tiegħu tal-25 ta' Marzu 2009, ic-Centru fassal dan il-baġit emendatorju 1/2012, li jinkorpora l-bidliet li ġejjin:

- Fil-baġit iddaħħal tnaqqis fid-dhul mistenni għac-Centru ta' -3.8% (- EUR1.6 miljun), minhabba t-tnaqqis fil-volumi.
- L-eċċess akkumulat mis-snin preċedenti (EUR 2 973 349) iddaħħal fil-baġit.
- Parti mill-fond ta' riżerva għal investimenti eċċezzjonali (EUR 56 400) ġiet introdotta fil-baġit.
- It-trasferimenti li saru matul is-sena ġew irreġistrati fil -baġit, biex tiġi pprezentata allokkazzjoni aġġornata ta' riżorsi.
- Il-punti kollha ta' nfiġew eżaminati mill -ġdid sabiex il-baġit jiġi bilanċjat u r-riżorsi jġu allokatu bl-aktar mod adatt, u l-bidliet ġew introdotti fil-baġit.

### DIKJARAZZJONI TAD-DHUL

Saru l-emendi li ġejjin għad-dikjarazzjoni tad-dhul:

- a) L-aġġornar tal-previżjonijiet baġitarji għall-klijenti, abbażi tal-istimi l-aktar reċenti tagħhom tar-rekwiżiti ta' traduzzjoni tagħhom. Fil-qosor, ir-risultat huwa tnaqqis ta' EUR 1 804 900 fit-Titolu 1 ('Pagamenti mill-agenziji, ufficċji, istituzzjonijiet u korpi') u zieda ta' EUR 198 500 fit-Titolu 3 ('Kooperazzjoni interistituzzjonali').

Mill-klijenti ta' -Centru, 25 irrapportaw tnaqqis fil-htieġa għas-servizzi ta' traduzzjoni, u tmienja rrapportaw zieda fil-htieġa. Jista' jiġi nnotat li l-UASI (Ufficċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern), l-akbar klijent ta' -Centru, ikkonferma l-previżjoni tiegħu tal-bidu għas-sena. Għal dawk il-klijenti li ma kkonfermawx il-previżjonijiet tagħhom, kwalunkwe ammont diġà fatturat għall-ordnijiet ta' traduzzjoni mill-2012 ġew inkluzi fil-baġit jekk l-ammont kien akbar mill-previżjoni tal-bidu.

- b) Tnaqqis fl-imġaxijiet bankarji ta' EUR 45 000 meta mqabbel mal-ammont previst fil-baġit tal-bidu (Titolu 4). Dan huwa riżultat ta' rati aktar baxxi ta' maxijiet fuq il-kontijiet ta' -Centru.
- c) F'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju, is-somma li tikkorrispondi għall -eċċess baġitarju akkumulat mis-snin preċedenti, jiġifieri EUR 2 973 349, iddaħħlet bhala dhul għall-2012.
- d) L-ammont ta' EUR 56 400 ġie intro dott bhala l-Punt 5010 ('Transferiment mill-fond ta' riżerva għal investimenti eċċezzjonali'), biex jintuża għall-programme CdT elettroniku.
- e) Fil-baġit tal-bidu għall-2012, sabiex ma jiżdidux il-prezzijiet, ic-Centru inkluda EUR 598 500 mill-fond ta' riżerva għall -istabbiltà tal-prezzijiet biex jiġi bilanċjat il -baġit. Fil-baġit emendatorju, grazzi għall -introduzzjoni tal-eċċess akkumulat mis-snin preċedenti, dan l-ammont m'għadux aktar meħieġ biex jiġi bilanċjat il-baġit u jista' jiġi allokat mill-ġdid għall-fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet.

ADOTTAT MILL-BORD TA' AMMINSITRAZZJONI FIL-22 TA' SETTEMBRU 2012

- f) Il-foqien ta' linja baġitarja ġdida, il-Punt 1051, wara l-konkluzjoni ta' ftehimiet ma' klijent ġdid, l-Aġenzija Ewropea għall-Gestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja (Aġenzija IT). L-Aġenzija IT diġà ordnat traduzzjonijiet mill-Ċentru. Id-dhul minn dawn l-ordnijiet huwa inkluż fil-Punt 3000 ('Kummissjoni Ewropea'), peress li l-aġenzija kienet għadha ma kisbitx awtonomija finanzjarja fil-hin tat-tnejn ta' dan il-baġit. FI-2012 il-Ċentru kkonkluda wkoll ftehim mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (EESC), diġà inkluż fil-baġit bħala l-Punt 3007.

1051	Aġenzija Ewropea għall-Gestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja (Aġenzija IT)	p.m.
------	---	------

### DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ

Il-Ċentru tat-Traduzzjoni eżamina mill-ġdid il-punti tal-infiq fil-baġit għall-2012, għar-raġunijiet imsemmija fl-introduzzjoni, u l-emendi li ġejjin iddaħħlu fid-dikjarazzjoni tal-infiq:

- a) Tnaqqis fl-appropriazzjonijiet allokatil għall -infiq ta' it -Titolu 1 ('Persunal') ta' EUR 678 000.
- i) Dan it-tnaqqis huwa prinċipalment minhabba t-tluq ta' persunal, li hafna minnu ġie sostitwit jew ser jiġi sostitwit mill-persunal tal-aġenzija, u dan jispjega ż-żieda ta' EUR 173 100 għall-persunal tal-aġenzija (Punt 1175). Dan l-ammont diġà ġie trasferit mill-Punt 1100 ('Salarji bażiċi'). L-appropriazzjonijiet attwali għas-salarji bażiċi u l-allowances tal-familja (Punti 1100 u 1101), wara tnaqqis ta' EUR 750 000 fil-baġit emendatorju, ikopru n-numru ta' membri attivi tal-persunal fl-aħħar ta' Ġunju 2012 (199). Jippermettu wkoll ir-reklutaġġ ipplanat biex jiġi sostituit il-persunal li jitleq. Barra minn hekk, l-appropriazzjonijiet għaż-żieda miġġielda fis-salarji għall-2011 (EUR 380 000) huma inklużi fl-appropriazzjonijiet totali;
  - ii) L-appropriazzjonijiet għall -Punt 1430 ('Infiq oħri') żiedu b'EUR 70 000 minhabba previzjoni riveduta mill-OIL tal-Kummissjoni. Iż-żieda hija relatata mal-applikazzjoni ta' konvenzjoni kollettiva lill-aġenti impjegati skont il-liġi nazzjonali mill-Kummissjoni fiċ-Ċentru għat-Tfal Żgħir Hafna (CPE);
  - iii) Żewġ punti rċevew żidiet żgħira fl-appropriazzjonijiet: il-Punt 1140 ('Allowances għat-twelid ta' tarbija u mewt u għotjiet') (+ EUR 1 575) u l-Punt 1400 ('Ristoranti u kantins') (+ EUR 2 000).
- b) Tnaqqis fl-appropriazzjonijiet allokatil għall -infiq ta' it -Titolu 2 ('Bini, tagħmir u nfiq mixxellanju operattiv') ta' EUR 74 400. Saru xi għajjenti għall -punti ta' dan it-titolu, permezz ta' trasferimenti jew fil-baġit emendatorju. L-aktar sinifikanti huma:
- i) tnaqqis ta' EUR 155 500 fil-Punt 2000 ('Kiri ta' bini u spejjeż assjati'), minhabba kalkolu mill-ġdid tal-htigijiet. Parti mit-tnaqqis ġie trasferit f'punti oħra relatati mal-bini, bħall-Punt 2020 ('Ilma, gass, elettriku u t-tisn'). Dan jirrifletti d-diffikultajiet biex jiġu stmati eżattament tali spejjeż diversi xhur qabel is-sena tal-baġit;

- ii) żieda ta' EUR 14 900 fil-Punt 2392 ('Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni'). Din iż-żieda tikkorrispondi mal-ispejjeż relatati mas-Sysper2 u l-ġestjoni tal-missjonijiet ta' Ċentru (MIPS) mill-PMO (l-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Flas tal-intitolament Individwali);
- iii) żieda ta' EUR 25 000 fil-Punt 2650 ('Interpretazzjoni'), li tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni għal -laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni. Hija mteġġa żieda peress li l-ispiża fuq l-interpretazzjoni fit-38 laqgħa kienet ogħla minn dik prevista fil-bidu minnabba l -ammont li jikkorrispondi għall -allowances tal-ivvjaġġar, li mhux possibbli jiġi previst minn qabel.
- c) Żieda fl-appropriazzjonijiet allokatil għall -infiq ta' it-Titolu 3 ('Infiq operattiv') ta' EUR 396 197. Iż-żieda fil-Punt 3000 ('Servizzi esterni tat-traduzzjoni'), minkejja previzjonijiet aktar baxxi mill-klijenti, hija relatata għall -ispejjeż tat-traduzzjonijiet ordnati mill-klijenti fl-2011, iżda minn għutun lit -tradutturi freelance fl-2012, u li għalihom ma kinux ġew allokatil riżorsi fil-baġit tal-bidu. Il-ħtieġa addizzjonali tammonta għal EUR 680 000. Parti minn din hija kkompensata mill-ħtieġa mnaqqsa wara l-previzjonijiet riveduti tal-klijenti.
- d) Żieda fl-allokkazzjonijiet ta' it-Titolu 10 ('Fondi ta' riżerva') ta' EUR 1 139 074. L-ammont jikkorrispondi għall-eċċess baġitarju stmat għall-2012, u żdied biex ikompli jsaħħaħ il-Punt 10003 ('Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet').

#### PJAN TA' STABILIMENT

Fl-aħħar ta' Ġunju 2012 iċ-Ċentru kellu 199 membru attiv tal-persunal; il-pjan ta' stabiliment jinkludi total ta' 215 post tax-xogħol. Il-pjan inkluz f'dan il-baġit emendatorju ġie rivedut, peress li numru ta' postijiet tax-xogħol ġew allokatil mill-ġdid fi gradi aktar baxxi. Iċ-Ċentru qiegħed jirrekluta persunal ġdid biex jissostitwixxi l -persunal li jitleaq, filwaqt li jirrispetta l-limitu ta' 206 postijiet tax-xogħol, approvati mil-laqgħa tal-Bord ta' Amministrazzjoni ta' Ċentru tat-22 ta' Marzu 2012 permezz tal-abbozz preliminari tal-baġit għall-2013.

## II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ – HARSA ĠENERAL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Ammont ġdid għall- 2012	Baġit emendatorju 1/2012	Baġit 2012
	<b>DHUL</b>			
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI	38 120 100	-1 804 900	39 925 000
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI	p.m.		p.m.
3	KOOPERAZZJONI INTERINSTITUZZJONALI	2 456 600	198 500	2 258 100
4	DHUL IEHOR	453 000	-42 000	495 000
5	EĊĊESS MIĠJUB 'IL QUDDIEM MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI	3 804 549	2 431 249	1 373 300
6	RIFUŻJONIJIET	p.m.		p.m.
	<b>TOTAL GLOBALI</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>
	<b>INFIQ</b>			
1	PERSUNAL	24 992 100	-678 000	25 670 100
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ MIXXELLANJU OPERATTIV	5 495 600	-74 400	5 570 000
3	INFIQ OPERATTIV	13 207 475	396 175	12 811 300
10	FONDI TA' RIŻERVA	1 139 074	1 139 074	p.m.
	<b>TOTAL GLOBALI</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>

III. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL 2012

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1	<b>PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI</b>				
1 0	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI				
1 0 0	<i>Pagamenti mill-aġenziji, l-uffiċċji, l-istituzzjonijiet u l-korpi</i>				Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
1 0 0 0	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	349 200	49 200	300 000	
1 0 0 1	Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)	250 200	0	250 200	
1 0 0 2	Ċentru Ewropew ta' Monitoraġġ għad-Drogi u d-Dipendenza fuq id-Drogi (EMCDDA)	718 700	0	718 700	
1 0 0 3	Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	2 772 900	-284 100	3 057 000	
1 0 0 4	Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	683 900	-54 000	737 900	
1 0 0 5	Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM)	5 258 700	0	5 258 700	
1 0 0 6	Trejdmarks tal-OHIM	15 770 800	0	15 770 800	
	Implimentazzjoni tal-iskala tal-prezzijiet għal kull volum	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 7	Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	120 000	0	120 000	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 0 0 8	Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)	475 000	-541 400	1 016 400	
1 0 0 9	Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Fajja u tax-Xogħol (Eurofound)	483 700	-116 300	600 000	
	<i>Artikolu 1 0 0 – Total</i>	26 883 100	-946 600	27 829 700	
<b>1 0 1</b>					
1 0 1 0	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)	65 600	-55 700	121 300	
1 0 1 2	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	866 700	-190 600	1 057 300	
1 0 1 3	Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni (EAR)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 4	Bank Ewropew tal-Investment (BEI)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 5	Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	446 000	93 600	352 400	
1 0 1 6	Unità Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja (Eurojust)	2 500	-2 500	5 000	
1 0 1 7	Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	200 000	0	200 000	
1 0 1 8	Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA)	1 568 600	63 100	1 505 500	
1 0 1 9	Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	550 000	-200 000	750 000	
	<i>Artikolu 1 0 1 – Total</i>	3 699 400	-292 100	3 991 500	

Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>1 0 2</b>					
1 0 2 0	Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerks u l-Infommazzjoni (ENISA)	31 500	11 500	20 000	
1 0 2 1	Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	200 000	10 800	189 200	
1 0 2 2	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruniteri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (FRONTEX)	398 900	0	398 900	
1 0 2 3	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura (EACEA)	629 800	-70 200	700 000	
1 0 2 4	Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (EACI)	17 000	-23 700	40 700	
1 0 2 5	Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	110 000	0	110 000	
1 0 2 6	Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi (EAHC)	62 800	-48 300	111 100	
1 0 2 7	Aġenzija Ewropea GNSS (GSA)	24 600	0	24 600	
1 0 2 8	Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA)	5 000	0	5 000	
1 0 2 9	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	4 081 100	-324 300	4 405 400	Id-Dhul relatat mal-ospitar tal-ECHA-term fiċ-Ċentru tat-Traduzzjoni huwa inkluz.
	<i>Artikolu 1 0 2 – Total</i>	5 560 700	-444 200	6 004 900	
<b>1 0 3</b>					



Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 0 3 0	Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (CFCA)	157 000	0	157 000	
1 0 3 1	Impriża Konġunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Enerġija mill-Fużjoni (F4E)	25 000	-25 000	50 000	
1 0 3 2	Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (EUSC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T EA)	26 100	-900	27 000	
1 0 3 4	Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	59 900	-60 400	120 300	
1 0 3 5	Aġenzija Ewropea Eżekuttiva tal-Kunsill tar-Riċerka (ERC)	43 700	-19 800	63 500	
1 0 3 6	Aġenzija Eżekuttiva tar-Riċerka (REA)	8 000	-17 200	25 200	
1 0 3 7	Impriża Konġunta "Clean Sky" (CSJU)	8 000	0	8 000	
1 0 3 8	Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	197 300	-18 200	215 500	
1 0 3 9	Impriża Konġunta ta' SESAR (SJU)	24 100	0	24 100	
	<i>Artikolu 1 0 3 – Total</i>	549 100	-141 500	690 600	
<b>1 0 4</b>					
1 0 4 0	Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS)	807 000	-173 000	980 000	

Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 0 4 1	Impriża Kongunta (ARTEMIS)	4 700	0	4 700	
1 0 4 2	Impriża Kongunta ta' Inizjattiva dwar Mediċini Innovattivi (IMI)	5 000	5 000	p.m.	
1 0 4 3	Impriża Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH JU)	6 700	4 200	2 500	
1 0 4 4	Impriża Kongunta tal-Kunsill Konsultattiv dwar l-Inizjattiva Ewropea tan-Nanoelettronika (ENIAC JU)	p.m.	0	p.m.	
1 0 4 5	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Ażil (EASO)	70 000	70 000	p.m.	
1 0 4 6	Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ACER)	32 200	27 800	4 400	
1 0 4 7	Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	442 200	225 500	216 700	
1 0 4 8	Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	50 000	-150 000	200 000	
1 0 4 9	Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	7 000	7 000	p.m.	
	<i>Artikolu 1 0 4 – Total</i>	1 424 800	16 500	1 408 300	
<b>1 0 5</b>					
1 0 5 0	Korp ta' Regolaturi Ewropej għal Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC)	3 000	3 000	p.m.	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 0 5 1	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (Aġenzija IT)	p.m.	0		Sal-mument tal-awtonomija finanzjarja tagħha, il-hidma tal-Aġenzija IT hija prevista u rreġistrata fil-Punt 3000, Kummissjoni Ewropea.
	<i>Artikolu 1 0 5 – Total</i>	3 000	3 000	p.m.	
	<b>KAPITOLU 1 0 - TOTAL</b>	38 120 100	-1 804 900	39 925 000	
	<b>Titolu 1 - Total</b>	<b>38 120 100</b>	<b>-1 804 900</b>	<b>39 925 000</b>	
<b>2</b>	<b>SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI</b>				
2 0	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI				
<b>2 0 0</b>	<b>Sussidju mill-Kummissjoni</b>				Artikolu 10(2)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
2 0 0 0	Sussidju mill-Kummissjoni	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikolu 2 0 0 – Total</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>KAPITOLU 2 0 - TOTAL</b>	p.m.	0	p.m.	
	<b>Titolu 2 - Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>3</b>	<b>KOOPERAZZJONI INTERINSTITUZZJONALI</b>				
3 0	KOOPERAZZJONI INTERINSTITUZZJONALI				

Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>3 0 0</b>	<b><i>Koperazzjoni interistituzzjonali</i></b>				Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
3 0 0 0	Kummissjoni Ewropea	953 300	33 300	920 000	DĠ Impjiegi EUR 920 000, DĠ Affarijiet Interni (Aġenzija IT) EUR 33 300
3 0 0 1	Partecipazzjoni fil-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 2	Ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali	739 300	0	739 300	
3 0 0 3	Parlament Ewropew	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 4	Kunsill tal-Unjoni Ewropea	23 800	-19 200	43 000	
3 0 0 5	Qorti Ewropea tal-Awdituri	30 000	-20 000	50 000	
3 0 0 6	Kumitat tar-Regjuni tal-Unjoni Ewropea	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 7	Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 8	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	300 000	300 000	p.m.	
	<i>Artikolu 3 0 0 – Total</i>	2 046 400	294 100	1 752 300	
<b>3 0 1</b>					
3 0 1 0	Bank Ċentrali Ewropew	32 600	-62 900	95 500	
3 0 1 1	Ombudsman Ewropew	377 600	-32 700	410 300	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
	<i>Artikolu 3 0 1 – Total</i>	410 200	-95 600	505 800	
	<b>KAPITOLU 3 0 - TOTAL</b>	<b>2 456 600</b>	<b>198 500</b>	<b>2 258 100</b>	
	<b>Titolu 3 - Total</b>	<b>2 456 600</b>	<b>198 500</b>	<b>2 258 100</b>	
<b>4</b>	<b>DHUL IEHOR</b>				
4 0	DHUL IEHOR				
<b>4 0 0</b>	<b>Imġhaxijiet bankarji</b>				Dan l-artikolu jkopri l-imġhaxijiet li ċ-Ċentru ser jirċievi fil-kontijiet bankarji tiegħu.
4 0 0 0	Imġhaxijiet bankarji	450 000	-45 000	495 000	
	<i>Artikolu 4 0 0 – Total</i>	450 000	-45 000	495 000	
<b>4 0 1</b>	<b>Pagamenti varji mħallsa lura</b>				Dan l-artikolu jkopri l-pagamenti varji mħallsa lura (telefonati privati, eċċ.).
4 0 1 0	Pagamenti varji mħallsa lura	3 000	3 000	p.m.	Dhul mill-bejgħ ta' kompjuters desktop li m'għadhomx jintużaw, laptops u skrins (CDT/CEI/01/2012)
	<i>Artikolu 4 0 1 – Total</i>	3 000	3 000	p.m.	
	<b>KAPITOLU 4 0 - TOTAL</b>	<b>453 000</b>	<b>-42 000</b>	<b>495 000</b>	
	<b>Titolu 4 - Total</b>	<b>453 000</b>	<b>-42 000</b>	<b>495 000</b>	
<b>5</b>	<b>EĊĊESS MIĠJUB 'IL QUDDIEM MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI</b>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
5 0	EĊĊESS MIĠJUB 'IL QUDDIEM MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI				
<b>5 0 0</b>	<b><i>Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti</i></b>				
5 0 0 0	Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti	2 973 349	2 973 349	p.m.	Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti L-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju taċ-Ċentru tat-22 ta' Diċembru 2003.
	<i>Artikolu 5 0 0 – Total</i>	2 973 349	2 973 349	p.m.	
<b>5 0 1</b>	<b><i>Trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti</i></b>				
5 0 1 0	Trasferimenti minn fondi ta' riżerva għal investimenti eċċezżjonali	831 200	56 400	774 800	EUR 774 800 mill-fond ta' riżerva speċjali maħluqa għal investimenti speċjali fl-2010. Iż-zieda fil-baġit emendatorju hija relatata mal-programm CdT elettroniku.
5 0 1 5	Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	p.m.	-598 500	598 500	Fond ta' riżerva maħluqa fil-baġit emendatorju 2011. Ġew introdotti EUR 598 500 fil-baġit tal-bidu 2012 u huwa allokat mill-ġdid fil-fond ta' riżerva fil-baġit emendatorju..
	<i>Artikolu 5 0 1 – Total</i>	831 200	-542 100	1 373 300	
	<b>KAPITOLU 5 0 - TOTAL</b>	<b>3 804 549</b>	<b>2 431 249</b>	<b>1 373 300</b>	
	<b>Titolu 5 - Total</b>	<b>3 804 549</b>	<b>2 431 249</b>	<b>1 373 300</b>	
<b>6</b>	<b>RIFUŻJONIJIET</b>				
6 0	RIFUŻJONIJIET LILL-KLIJENTI				
<b>6 0 0</b>	<b><i>Rifużjonijiet lill-klijenti</i></b>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
6 0 0 0	Rifużjonijiet lill-klijenti	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikolu 6 0 0 – Total</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>KAPITOLU 6 0 - TOTAL</b>	p.m.	0	p.m.	
	<b>Titolu 6 - Total</b>	p.m.	0	p.m.	
	<b>TOTAL GLOBALI</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>	

## IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ 2012

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>1</b>	<b>PERSUNAL</b>				
<b>11</b>	<b>PERSUNAL B'IMPJIEG ATTIV</b>				
<b>110</b>	<b>Persunal b'impjeg attiv</b>				
1 1 0 0	Salarij bażiċi	14 284 425	-570 575	14 855 000	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 66 tiegħu. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-salarji bażiċi tal-uffiċjali u l-persunal temporanju. L-appropriazzjonijiet jinkludu ż-żidiet annwali fis-salarju ta' 1.7 % għall-2011 u 1 % għall-2012. It-tnaqqis isegwi l-moviment ta' persunal fl-ewwel nofs tal-2012. EUR 169 000 tat-tnaqqis jirrigwarda t-trasferimenti għall-Punt 1175, u ġew trasferiti EUR 1 575 għall-Punt 1140.
1 1 0 1	Allowances tal-familja	1 499 300	-350 000	1 849 300	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 67 u 68 tagħhom, u t-Taqsima 1 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-familja, il-wild dipendenti u l-edukazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju. It-tnaqqis isegwi l-moviment ta' persunal fl-ewwel nofs tal-2012, u r-rimbors tal-allowance tal-edukazzjoni mill-awtoritajiet Lussemburġi.
1 1 0 2	Allowances ta' espatrijazzjoni u residenza barranija	2 320 700	-4 100	2 324 800	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 69 u 68 tagħhom, u t-Taqsima 1 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-espatrijazzjoni u r-residenza barranija għall-uffiċjali u l-persunal temporanju. It-tnaqqis jikkorrispondi għal trasferiment għall-Punt 1175.
1 1 0 3	Allowances segretarjali	29 400	0	29 400	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowance segretarjali mhallsa lill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-Kategorija AST impjegati bhala tajpisti xorthand jew tajpisti, operaturi tat-telex, tajpsetters, segretarji eżekuttivi jew segretarji ta' prinċipali, li kienu intitolati jirċevuha fix-xahar qabel l-1 ta' Mejju 2004.
	<i>Artikolu 110 - Total</i>	18 133 825	-924 675	19 058 500	
<b>111</b>	<b>Persunal awżiljarju u persunal lokali</b>				
1 1 1 0	Persunal awżiljarju	p.m.	0	p.m.	lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni ma jużax persunal awżiljarju.



Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 1 1 1	Interpreti awżiljarji	p.m.	0	p.m.	Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni ma jużax interpreti awżiljarji.
1 1 1 2	Persunal lokali	p.m.	0	p.m.	Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni ma jużax persunal lokali.
1 1 1 3	Apprendisti	13 300	0	13 300	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat ma' apprendisti, billi pereżempju jiġu żviluppati relazzjonijiet ma' universitajiet.
1 1 1 5	Persunal kuntrattwali	729 700	0	729 700	Kundizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 3a u t-Titolu IV tagħhom.
<i>Artikolu 111 - Total</i>		743 000	0	743 000	
<b>112</b>	<b>Taħriġ professjonali tal-persunal</b>				
1 1 2 0	Taħriġ professjonali tal-persunal	210 000	0	210 000	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 24a tagħhom.
<i>Artikolu 112 - Total</i>		210 000	0	210 000	
<b>113</b>	<b>Kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem</b>				
1 1 3 0	Assigurazzjoni kontra l-mard	505 100	0	505 100	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 72 tagħhom. Regoli dwar l-assigurazzjoni tal-mard għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem (3.4 % tas-salarju bażiku); il-kontribuzzjoni tal-uffiċjali hija 1.7 % tas-salarju bażiku.
1 1 3 1	Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard minħabba x-xogħol	114 400	0	114 400	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 73 tagħhom u l-Artikolu 15 tal-Anness VIII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem kontra aċċidenti u mard minħabba x-xogħol (0.77% tas-salarju bażiku). Għandha tiżdied 2% oħra għall-appropriazzjonijiet ikkalkolati b'dan il-mod (tiżdied ir-rata għal 0.7854%) biex tkopri l-infiq li mhuwiex kopert bl-assigurazzjoni (Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal).
1 1 3 2	Assigurazzjoni kontra l-qgħad	155 200	0	155 200	Kundizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 28a tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex jiġi assigurat il-persunal temporanju kontra l-qgħad. Ir-rata applikata: 1.62 % tas-salarju bażiku.

Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 1 3 3	Kostituzzjoni jew żamma tad-drittijiet tal-pensjoni	p.m.	0	p.m.	Kundizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 42 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti miċ-Ċentru f'isem l-uffiċjali u l-persunal temporanju sabiex jikkostitwixxu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni tagħhom fil-pajjiż tal-orġini tagħhom.
1 1 3 4	Kontribuzzjoni għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet	3 571 600	0	3 571 600	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min ihaddem taċ-Ċentru għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet. il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem hija 23.2% tas-salarji bażiċi, inkluż għall-persunal kuntrattwali, il-kontribuzzjoni tal-persunal tammonta għal 11.6%.
	<i>Artikolu 113 - Total</i>	4 346 300	0	4 346 300	
<b>114</b>	<b>Allowances u għotjiet varji</b>				
1 1 4 0	Allowances għat-twelid ta' tarbija u mewt u għotjiet	2 575	1 575	1 000	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikoli 70, 74 u 75 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri: — approprjazzjonijiet għall-għotjiet għat-twelid ta' hamest itfal ta' persunal li fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni għal din ix-xorta ta' għotja; — f'każ ta' mewt ta' uffiċjal, il-hlas tar-rimunerazzjoni sħiħa tal-persuna mejta sal-aħħar tat-tielet xahar wara x-xahar li fih seħhet il-mewt u l-ispejjeż tat-trasport tal-mejjet lejn il-pajjiż ta' oriġini tal-uffiċjal. F'każ ta' mewt, l-appropriazzjonijiet korrispondenti ser jiġu trasferiti mill-Punt 1100. L-appropriazzjonijiet ġew trasferiti mill-Punt 1100 matul is-sena.
1 1 4 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar għal-lif annwali	297 900	0	297 900	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 8 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar b'rata waħda għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju, il-konjuġi u d-dipendenti tagħhom mill-post tal-impjeg tagħhom għall-pajjiż ta' oriġini tagħhom.
1 1 4 3	Allowances ta' xogħol fiss	p.m.	0	p.m.	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 14 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances ta' xogħol fiss għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju li jgħorġu b'mod regolari spejjeż ta' rappreżentanza matul il-qadi ta' dmirijiethom.
	<i>Artikolu 114 - Total</i>	300 475	1 575	298 900	
<b>115</b>	<b>Sahra</b>				

Titolu Kapitulu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 1 5 0	Sahra	p.m.	0	p.m.	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagament b'rata wahda jew pagamenti b'rata ta' kull siegħa għas-sahra maħduma mill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-Kategoriji AST u l-persunal lokali li ma setax jiġi kkompensat b'ħin liberu skont l-arranġamenti normali.
	<i>Artikolu 115 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>117</b>	<b>Servizzi supplimentari</b>				
1 1 7 1	Interpreti freelance u teknici ta' konferenzi	p.m.	0	p.m.	Il-ħlas tal-interpreti freelance impjegati miċ-Ċentru għal konferenzi li mhumiex ta' rutina li għalihom il-Kummissjoni ma tistax tipprovi servizzi ta' interpretazzjoni. Minbarra r-rimunerazzjoni, dan jinkludi l-kontribuzzjonijiet għall-iskema ta' assigurazzjoni fuq il-ħajja u assigurazzjoni kontra l-mard, aċċident jew mewt, u r-rimborż, għal interpreti freelance li l-indirizz tax-xogħol tagħhom mhuwiex fil-post tal-impjeg, tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas ta' allowances fissi tal-ivvjaġġar.
1 1 7 5	Persunal tal-aġenzija	345 800	173 100	172 700	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-użu tal-persunal tal-aġenzija. Iż-żieda hija minħabba li żdiedet il-ħtieġa għal persunal interim, wara li jitleq il-persunal. Kalkolu għall-ekwivalenti ta' 5 postijiet tax-xogħol AST2 għal 12-il xahar, 2 postijiet tax-xogħol AST3 għal 12-il xahar u post tax-xogħol wiehed AST3 għal 5 xhur. EUR 169 000 ġew trasferiti mill-Punt 1100 u EUR 4 100 ġew trasferiti mill-Punt 1102.
	<i>Artikolu 117 - Total</i>	345 800	173 100	172 700	
<b>118</b>	<b>Infiq varju għar-reklutaġġ u t-trasferiment ta' persunal</b>				
1 1 8 0	Infiq varju għar-reklutaġġ ta' persunal	51 000	0	51 000	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq involut fi proċeduri ta' reklutaġġ. Għall-2012: stima għal 3 proċeduri ta' għażla: il-pubblikazzjoni, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-allowances għal 15-il kandidat għal kull għażla, u l-eżamijiet mediċi, inklużi l-immagħni tar-raġġi X.
1 1 8 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar	8 300	0	8 300	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikulari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 7 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-uffiċjali u l-persunal temporanju (inklużi membri tal-familji tagħhom) li jidhru fiċ-Ċentru jew jitleq minnu.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 1 8 2	Allowances ta' installazzjoni, kolonizzazzjoni ġdida u trasferiment.	65 000	0	65 000	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-installazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jjeqfu b'mod definit mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jghixu xi mkien ieħor.
1 1 8 3	Spejjeż tal-garr	40 400	20 000	20 400	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 9 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-garr tal-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jiġu trasferiti f'post ta' xogħol ġdid jew meta jjeqfu b'mod definit mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jghixu xi mkien ieħor. Iż-żieda kienet minhabba li kien hemm garr addizzjonali għal persunal kuntrattwali u persunal irtirat.
1 1 8 4	Allowances temporanji ta' sussistenza ta' kuljum	118 300	-20 000	138 300	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 10 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances ta' sussistenza ta' kuljum dovuti lil-uffiċjali u l-persunal temporanju li juru li kienu obbligati jibdlu l-post tar-residenza tagħhom wara li aċċettaw id-dmirijiet tagħhom (inkluż it-trasferiment). It-tnaqqis jsegwi trasferiment għall-Punt 1183.
	<i>Artikolu 118 - Total</i>	283 000	0	283 000	
<b>119</b>	<b>Reviżjonijiet tas-salarju u aġġustamenti tar-rimunerazzjoni</b>				
1 1 9 0	Reviżjonijiet tas-salarju	500	0	500	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 65 tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża tar-reviżjonijiet applikati għar-rimunerazzjoni tal-uffiċjali u l-persunal temporanju, u għall-hlasijiet tas-sahra.
	<i>Artikolu 119 - Total</i>	500	0	500	
	<b>KAPITOLU 11 - TOTAL</b>	<b>24 362 900</b>	<b>-750 000</b>	<b>25 112 900</b>	
<b>13</b>	<b>MISSJONIJIET U VVJAĠĠAR FUQ XOGĦOL</b>				
<b>130</b>	<b>Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol</b>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 3 0 0	Spejjeż ta' missjoni, spejjeż ta' vvjaġġar fuq xogħol u spejjeż oħra anċillari	40 000	0	40 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża tat-trasport, il-flas tal-allowance ta' kuljum ta' missjoni u l-ispejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jsiru mill-persunal staturorju fuq missjoni fl-interessi taċ-Ċentru, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.
	<i>Artikolu 130 - Total</i>	40 000	0	40 000	
<b>131</b>	<b>Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol marbuta mat-taħriġ</b>				
1 3 1 0	Spejjeż ta' missjonijiet marbuta mat-taħriġ	30 000	0	30 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' missjonijiet matul it-taħriġ barra mil-Lussemburgu.
	<i>Artikolu 131 - Total</i>	30 000	0	30 000	
	<b>KAPITOLU 13 - TOTAL</b>	<b>70 000</b>	<b>0</b>	<b>70 000</b>	
<b>14</b>	<b>INFRASTRUTTURA SOĊJO-MEDIKA</b>				
<b>140</b>	<b>Infrastruttura soċjo-medika</b>				
1 4 0 0	Ristoranti u kantins	39 500	2 000	37 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tmexxija ta' ristoranti, kafetteriji u kantins, b'mod partikolari l-kuntratti tal-manutenzjoni tal-faċilitajiet, il-forniment ta' tagħmir, eċċ. Iż-żieda hija minhabba kalkolu mill-ġdid ibbażat fuq l-ispejjeż ta' Jannar-Mejju.
	<i>Artikolu 140 - Total</i>	39 500	2 000	37 500	
<b>141</b>	<b>Servizz mediku</b>				
1 4 1 0	Servizz mediku	39 400	0	39 400	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.
	<i>Artikolu 141 - Total</i>	39 400	0	39 400	
<b>142</b>	<b>Spejjeż oħra</b>				
1 4 2 0	Spejjeż oħra	320 400	70 000	250 400	Partecipazzjoni fil-Kumitat tal-Attivitajiet Soċjali. Iż-żieda hija minhabba previzjoni riveduta mill-OIL tal-Kummissjoni relatata mal-applikazzjoni ta' konvenzjoni kollettiva lill-aġenti skont il-liġi nazzjonali applikata mill-Kummissjoni fiċ-Ċentru għat-Tfal Żgħar Hafna.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 4 2 1	Relazzjonijiet soċjali	12 000	0	12 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkegħeġ u tiffinanzja l-inizjattivi kollha maħsuba għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal tad-diversi nazzjonalitajiet, assistenza oħra u s-sussidji mogħtija lill-persunal, kif ukoll l-ispejjeż involuti fl-organizzazzjoni ta' riċevimenti għall-membri tal-persunal.
	<i>Artikolu 142 - Total</i>	332 400	70 000	262 400	
	<b>KAPITOLU 14 - TOTAL</b>	<b>411 300</b>	<b>72 000</b>	<b>339 300</b>	
<b>15</b>	<b>MOBBILTÀ</b>				
<b>152</b>	<b>Mobbiltà</b>				
1 5 2 0	Skambji ta' persunal	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.
1 5 2 1	L-uffiċjali taċ-Ċentru ssekondati b'mod temporanju lill-amministrazzjonijiet nazzjonali, l-organizzazzjonijiet internazzjonali jew l-istituzzjonijiet tas-settur pubbliku jew l-imprizi.	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.
	<i>Artikolu 152 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>KAPITOLU 15 - TOTAL</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>16</b>	<b>SERVIZZI SOĊJALI</b>				
<b>160</b>	<b>Servizzi soċjali</b>				
1 6 0 0	Għotjiet għall-assistenza speċjali	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza fil-forma ta' flus kontanti li tista' tingħata lil uffiċjali, persuna li qabel kienet uffiċjal jew qaba ta' uffiċjal li miet li jsibu ruħhom f'ċirkustanzi diffiċli.
	<i>Artikolu 160 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>162</b>	<b>Spejjeż oħra</b>				
1 6 2 0	Spejjeż oħra	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza għall-familji, il-laqgħat ta' merħba ta' persunal ġdid, l-għajnuna legali, l-għotjiet għal skawts u gwidi, għotja lis-segretarjat tal-assocjazzjoni tal-ġenituri.
	<i>Artikolu 162 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>163</b>	<b>Ċentru għat-tfal żgħar ħafna</b>				
1 6 3 0	Ċentru għat-tfal żgħar ħafna	142 900	0	142 900	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sehem taċ-Ċentru tal-ispejjeż tal-kura tat-tfal għall-persunal taċ-Ċentru fiċ-ċentri tat-tfal żgħar li mhumiex gestiti mill-Kummissjoni. Previżjoni għall-2012 ipprezentata mill-Parlament Ewropew.
	<i>Artikolu 163 - Total</i>	142 900	0	142 900	
<b>164</b>	<b>Għajjnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà</b>				
1 6 4 0	Għajjnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà	2 000	0	2 000	Din l-appropriazzjoni tippermetti r-rimborż lill-persunal b'diżabbiltà li jkollu impjeg attiv, il-konjuġi u t-tfal dipendenti, wara li jkunu ġew eżawriti l-intitolamenti nazzjonali, tal-ispejjeż (hlief l-ispejjeż mediċi) meqjusa bħala meħtieġa, li jirriżultaw mid-diżabbiltà u li jkunu appoġġati bi provi dokumentati.
	<i>Artikolu 164 - Total</i>	2 000	0	2 000	
	<b>KAPITOLU 16 - TOTAL</b>	<b>144 900</b>	<b>0</b>	<b>144 900</b>	
<b>17</b>	<b>RIĊEVIMENTI U RAPPREŻENTANZI</b>				
<b>170</b>	<b>Riċevimenti u rappreżentanzi</b>				
1 7 0 0	Spejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi	3 000	0	3 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi, u d-diversi riċevimenti.
	<i>Artikolu 170 - Total</i>	3 000	0	3 000	
	<b>KAPITOLU 17 - TOTAL</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>3 000</b>	
<b>19</b>	<b>PENSJONIJIET</b>				
<b>190</b>	<b>Pensjonijiet</b>				
1 9 0 0	Pensjonijiet u għotjiet ta' separazzjoni	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet u l-għotjiet ta' separazzjoni.
	<i>Artikolu 190 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>KAPITOLU 19 - TOTAL</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>Titolu 1 - Total</b>		<b>24 992 100</b>	<b>-678 000</b>	<b>25 670 100</b>	
<b>2</b>	<b>BINI, TAGHMIR U NFIQ MIXXELLANJU OPERATTIV</b>				
<b>20</b>	<b>INVESTIMENT FIL-PROPRJETÀ IMMOBBLI, KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI</b>				
<b>200</b>	<i>Investiment fil-proprjetà immobbli, kiri ta' bini u spejjeż assoċjati</i>				
2 0 0 0	Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati	1 335 000	-155 500	1 490 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-flus ta' kirjiet ta' bini jew partijiet ta' bini u l-ispazji għall-parkeġġ użati miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni. EUR 5 500 ġew trasferiti għall-Punt 2233 biex ikopru l-ispejjeż għall-Jobkaarts, it-trasport pubbliku, mhux inklużi fil-baġit tal-bidu. It-tnaqqis addizzjonali ta' EUR 150 000 huwa minhabba kalkolu mill-ġdid tal-htigijiet għall-punti baġitarji kollha relatati mal-bini.
	<i>Artikolu 200 - Total</i>	1 335 000	-155 500	1 490 500	
<b>201</b>	<b>Assigurazzjoni</b>				
2 0 1 0	Assigurazzjoni	11 000	0	11 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjums tal-polza ta' assigurazzjoni fir-rigward tal-bini jew partijiet ta' bini użati miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
	<i>Artikolu 201 - Total</i>	11 000	0	11 000	
<b>202</b>	<b>Ilma, gass, elettriku u tishin</b>				
2 0 2 0	Ilma, gass, elettriku u tishin	62 000	10 000	52 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' rutina.
	<i>Artikolu 202 - Total</i>	62 000	10 000	52 000	
<b>203</b>	<b>Tindif u manutenzjoni</b>				
2 0 3 0	Tindif u manutenzjoni	168 000	-25 000	193 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' tindif (tindif regolari, xiri ta' prodotti ta' tindif, hasil, laundry u dry-cleaning, eċċ.), spejjeż ta' manutenzjoni tat-tagħmir u l-istallazzjonijiet teknici (lifts, tishin centrali u stallazzjonijiet tal-arja kkondizzjonata, eċċ.) u l-ispejjeż għar-rimi tal-iskart.
	<i>Artikolu 203 - Total</i>	168 000	-25 000	193 000	
<b>204</b>	<b>Tagħmir tal-post</b>				



Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
2 0 4 0	Tagħmir tal-post	360 305	340 305	20 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tagħmir tal-post u t-tiswijiet tal-bini. EUR 340 305 huma trasferiti mill-Punt 2080 għal spejjeż relatati mas-server room il-ġdida
	<i>Artikolu 204 - Total</i>	360 305	340 305	20 000	
<b>205</b>	<b><i>Sigurtà u sorveljanza tal-bini</i></b>				
2 0 5 0	Sigurtà u sorveljanza tal-bini	95 000	11 900	83 100	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża diversa tal-bini relatata mas-sigurtà u s-sikurezza, b'mod partikulari l-kuntratti li jirregolaw is-sorveljanza tal-bini, il-kiri u r-riforniment ta' teffejja, xiri u manutenzjoni ta' tagħmir ta' kontra n-nar, il-bdil ta' tagħmir għall-uffiċjali li jaġixxu bħala pompiera volontarji, l-ispejjeż għat-twetliq ta' spezzjonijiet statutorji.
	<i>Artikolu 205 - Total</i>	95 000	11 900	83 100	
<b>206</b>	<b><i>Akkwist ta' proprjetà immobbli</i></b>				
2 0 6 0	Akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri possibbli ta' bini bħala s-sede taċ-Ċentru.
	<i>Artikolu 206 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>208</b>	<b><i>Spiza preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli</i></b>				
2 0 8 0	Spiza preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli	17 995	-340 305	358 300	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tar-rapporti tal-esperti relatati mal-proprjetà immobbli: tliet ġimgħat ta' konsulenza, ir-rata tal-kuntratt qafas, b'sostenn tal-proġett ta' rinnovazzjoni tal-NHE. L-ispejjeż għas-server room il-ġdida ser jidher fil-Punt 2040 u l-appropriazzjonijiet, EUR 340 305, jiġu trasferiti għal dak il-punt.
	<i>Artikolu 208 - Total</i>	17 995	-340 305	358 300	
<b>209</b>	<b><i>Spejjeż oħra</i></b>				
2 0 9 0	Spejjeż oħra	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż oħra ta' rutina li mhumiex speċifikament previsti, pereżempju spejjeż amministrattivi li mhumiex utilitajiet (ilma, gass u elettriku), manutenzjoni, taxxi municipali u spejjeż anċillari.
	<i>Artikolu 209 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>KAPITOLU 20 - TOTAL</b>	<b>2 049 300</b>	<b>-158 600</b>	<b>2 207 900</b>	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>21</b>	<b>IPPROĊESSAR TAD-DEJTA</b>				
<b>210</b>	<b>Teknoloġija tal-informatika</b>				
2 1 0 0	Xiri, xogħol fuq, servisjar u manutenzjoni tal-ħardwer u s-softwer	1 338 000	-100 000	1 438 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' ħardwer tal-kompiuter, l-iżvilupp tas-softwer, il-manutenzjoni tas-softwer jew l-imballaġġ tas-softwer u d-diversi oġġetti ta' konsum tal-ipproċessar tad-dejta, eċċ. L-approprijazzjonijiet huma trasferiti għall-Punt 2120 fil-baġit emendatorju.
	<i>Artikolu 210 - Total</i>	1 338 000	-100 000	1 438 000	
<b>212</b>					
2 1 2 0	Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-softwer u s-sistemi	1 309 400	156 400	1 153 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-persunal operattiv estern (operatori, amministraturi, inġiniera tas-sistemi, eċċ.). Iż-żieda hija minħabba l-ispejjeż relatati mas-CdT elettroniku, EUR 56 400, u l-implimentazzjoni tal-ABAC, EUR 100 000.
	<i>Artikolu 212 - Total</i>	1 309 400	156 400	1 153 000	
	<b>KAPITOLU 21 - TOTAL</b>	<b>2 647 400</b>	<b>56 400</b>	<b>2 591 000</b>	
<b>22</b>	<b>PROPRJETÀ IMMOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI</b>				
<b>220</b>	<b>Stallazzjonijiet tekniċi u tagħmir elettroniku tal-uffiċċju</b>				
2 2 0 0	Xiri ġdid	5 000	0	5 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-forniment inizjali tat-tagħmir (magni tal-fotokopji, magni tal-fax, skanners, eċċ.) għall-ħżin tad-dokumentazzjoni, l-arkivjar u l-posta.
2 2 0 1	Sostituzzjoni	p.m.	0	p.m.	Ix-xiri ta' tagħmir u stallazzjonijiet skont din l-approprijazzjoni jiddependi mid-dekommissjonar, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti, tat-tagħmir u l-installazzjonijiet li għandhom jinbidu.
2 2 0 2	Kiri	5 000	0	5 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-kiri ta' magni tal-fax, magni tal-fotokopji u diversi stallazzjonijiet tekniċi.
2 2 0 3	Manutenzjoni, użu u tiswija	2 000	0	2 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u t-tiswija tat-tagħmir.
2 2 0 4	Tagħmir tal-uffiċċju	3 000	0	3 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż mhux previsti relatati mat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċju.
	<i>Artikolu 220 - Total</i>	15 000	0	15 000	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>221</b>	<b>Għamara</b>				
2 2 1 0	Xiri ġdid	15 000	0	15 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' għamara.
2 2 1 1	Sostituzzjoni	5 000	0	5 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostituzzjoni ta' għamara b'segwitu tal-awditjar ergonomiku.
2 2 1 2	Manutenzjoni, użu u tiswija	2 000	0	2 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara.
	<i>Artikolu 221 - Total</i>	22 000	0	22 000	
<b>223</b>	<b>Vetturi</b>				
2 2 3 0	Xiri ġdid ta' vetturi	p.m.	0	p.m.	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' vettura uffiċjali għaċ-Ċentru.
2 2 3 2	Kiri ta' vetturi	25 600	0	25 600	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kiri fil-forma ta' kuntratt fit-tul ta' vettura uffiċjali, kif ukoll l-ispejjeż ta' kiri okkażjonali ta' vetturi biex jiġu ssodisfati ċerti htiġijiet mhux previsti.
2 2 3 3	Manutenzjoni, użu u tiswija ta' vetturi	9 500	5 500	4 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u l-ispejjeż tal-operat ta' vetturi u l-ispejjeż relatati mal-użu tat-trasport pubbliku. Iż-żieda hija minhabba trasferiment mill-Punt 2000 biex ikopru l-ispejjeż għall-Jobkaarts, it-trasport pubbliku, mhux inklużi fil-baġit tal-bidu.
	<i>Artikolu 223 - Total</i>	35 100	5 500	29 600	
<b>225</b>	<b>Spejjeż tad-dokumentazzjoni u l-librerija</b>				
2 2 5 0	Stokks tal-librerija, xiri ta' kotba	10 000	0	10 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra.
2 2 5 1	Tagħmir speċjali għal-librerija, id-dokumentazzjoni u r-riproduzzjoni	p.m.	0	p.m.	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist ta' tagħmir speċjali għal-libreriji.
2 2 5 2	Shubijji f'gazzetti u perjodiċi	9 000	0	9 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-sottoskrizzjoni ta' gazzetti u perjodiċi skont il-htigijiet taċ-Ċentru nnifsu.
2 2 5 3	Dizzjunarji għat-tradutturi	2 500	0	2 500	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba għax-xiri ta' dizzjunarji.
2 2 5 4	Legatura u manutenzjoni tal-kotba.	p.m.	0	p.m.	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-legatura u spejjeż oħra essenzjali għall-manutenzjoni tal-kotba u l-perjodiċi.
	<i>Artikolu 225 - Total</i>	21 500	0	21 500	
	<b>KAPITOLU 22 - TOTAL</b>	<b>93 600</b>	<b>5 500</b>	<b>88 100</b>	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>23</b>	<b>SPIŻA AMMINISTRATTIVA ATTWALI</b>				
<b>230</b>	<b>Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju</b>				
2 3 0 0	Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju	20 000	0	20 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti u provvisti tal-uffiċċju.
	<i>Artikolu 230 - Total</i>	20 000	0	20 000	
<b>232</b>	<b>Spejjeż finanzjarji</b>				
2 3 2 0	Flasijiet bankarji	4 500	0	4 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-flasijiet bankarji u l-ispejjeż ta' konnessjoni man-netwerk interbankarju tat-telekomunikazzjoni.
2 3 2 1	Telf bir-rata tal-kambju	p.m.	0	p.m.	Dan il-punt huwa maħsub biex ikopri t-telf bir-rata tal-kambju li jagħmel iċ-Ċentru bil-ġestjoni tal-baġit tiegħu, sa fejn dan it-telf ma jistax jitqabbel ma' gwandan bir-rata tal-kambju.
	<i>Artikolu 232 - Total</i>	4 500	0	4 500	
<b>233</b>	<b>Spejjeż legali</b>				
2 3 3 0	Spejjeż legali	10 000	5 000	5 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż legali preliminari u s-servizzi ta' avukati jew esperti oħra. Iż-żieda hija minhabba hteġa addizzjonali għall-konsulenza f'każijiet limitati u speċjalizzati.
	<i>Artikolu 233 - Total</i>	10 000	5 000	5 000	
<b>234</b>	<b>Ħsarat</b>				
2 3 4 0	Ħsarat	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ħsara u l-ispiza ta' klejms kontra ċ-Ċentru (responsabbiltà ċivili).
	<i>Artikolu 234 - Total</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>235</b>	<b>Spejjeż operattivi oħra</b>				
2 3 5 0	Assigurazzjoni varja	10 500	0	10 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assigurazzjoni komprensiva, ir-responsabbiltà ċivili, l-assigurazzjoni kontra serq u l-assigurazzjoni biex tkopri r-responsabbiltà ta' uffiċjali tal-kontabbiltà u l-amministraturi imprest.
2 3 5 2	Spejjeż varji ta' laqgħat interni	1 500	0	1 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat interni.
2 3 5 3	Ġarr dipartimentali	10 000	0	10 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' ġarr fil-bini stess.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
2 3 5 9	Spejjeż oħra	3 900	-600	4 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż operattivi oħra li mhumiex previsti speċifikament.
	<i>Artikolu 235 - Total</i>	25 900	-600	26 500	
<b>239</b>	<b>Servizzi interistituzzjonali</b>				
2 3 9 0	Servizzi tat-traduzzjoni pprovduti mill-Kummissjoni	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-provvista ta' xogħol tat-traduzzjoni, inkluż l-ittajpar, mill-Kummissjoni f'isem iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
2 3 9 1	Interpretazzjoni	p.m.	0	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li għandu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikulari mill-istituzzjonijiet Komunitarji.
2 3 9 2	Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni	145 000	14 900	130 100	L-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94 li jstabilixxi iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza amministrattiva pprovduta mill-Kummissjoni li iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni. Iż-żieda hija minhabba l-assistenza relatata ma' Sysper2 u MIPS (missjonijiet).
2 3 9 3	Pubblikazzjonijiet	9 000	-18 000	27 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri prinċipalment l-ispejjeż tal-pubblikazzjoni tal-baġit, ir-rapport tal-attività u l-attivitajiet oħra ta' komunikazzjoni u ta' pubbliċità taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni. EUR 5 000 tat-tranqqis jirrigwarda trasferiment għall-Punt 2394.
2 3 9 4	Tixrid	5 000	5 000	p.m.	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-attivitajiet ta' 'tixrid', b'mod partikulari, l-ispejjeż ta' promozzjoni u kummerċjalizzazzjoni (katalgi, fuljetti, reklamar, studji tas-suq, eċċ.) u l-ispejjeż fir-rigward tal-informazzjoni u l-assistenza lill-pubbliku u l-klijenti.
	<i>Artikolu 239 - Total</i>	159 000	1 900	157 100	
	<b>KAPITOLU 23 - TOTAL</b>	<b>219 400</b>	<b>6 300</b>	<b>213 100</b>	
<b>24</b>	<b>POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONI</b>				
<b>240</b>	<b>Posta</b>				
2 4 0 0	Filasijiet tal-posta u tal-kunsinna	47 900	0	47 900	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-filasijiet tal-posta u tal-kunsinna, inklużi pakketti mibgħuta bil-posta.
	<i>Artikolu 240 - Total</i>	47 900	0	47 900	
<b>241</b>	<b>Telekomunikazzjoni</b>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
2 4 1 0	Telefon, telegrafu, telex, radju u televiżjoni u sħubiji u hlasijiet	295 000	0	295 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-sottoskrizzjonijiet u l-komunikazzjoni tat-telefon, il-fax, it-telekonferenzi u t-trasmissjoni ta' dejta, u l-ispejjeż relatati mat-tagħmir tat-telekomunikazzjoni. EUR 31 000 huma relatati mar-rinnovazzjoni tas-server room.
	<i>Artikolu 241 - Total</i>	295 000	0	295 000	
	<b>KAPITOLU 24 - TOTAL</b>	<b>342 900</b>	<b>0</b>	<b>342 900</b>	
<b>25</b>	<b>SPEJJEŻ FUQ LAQGĦAT</b>				
<b>250</b>	<b>Spejjeż fuq laqgħat formali u laqgħat oħra</b>				
2 5 0 0	Laqgħat inġenerali	5 000	0	5 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, is-sussistenza u l-ispejjeż incidentali li jagħmlu l-esperti u viżitaturi oħra, u l-kumitati interistituzzjonali mistiedna jiehdu sehem f'laqgħat, kumitati, gruppi ta' ħidma u seminars.
	<i>Artikolu 250 - Total</i>	5 000	0	5 000	
<b>255</b>	<b>Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom</b>				
2 5 5 0	Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom	5 000	0	5 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom. Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat mhux koperti bl-infrastruttura eżistenti (eż. organizzati fil-bini JMO, eċċ.).
	<i>Artikolu 255 - Total</i>	5 000	0	5 000	
	<b>KAPITOLU 25 - TOTAL</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>10 000</b>	
<b>26</b>	<b>KORP AMMINISTRATTIV TAČ-ĊENTRU</b>				
<b>260</b>	<b>Spejjeż fuq laqgħat formali u laqgħat oħra</b>				
2 6 0 0	Laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	20 000	0	20 000	L-approprijazzjonijiet għall-ivvjaġġar u s-sussistenza u l-ispejjeż incidentali li jagħmlu l-membri tal-Bord tal-Amministrazzjoni mistiedna biex jiehdu sehem f'laqgħat, kumitati u gruppi ta' ħidma.
	<i>Artikolu 260 - Total</i>	20 000	0	20 000	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>261</b>	<b>Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni</b>				
2 6 1 0	Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	3 000	-9 000	12 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni.
	<i>Artikolu 261 - Total</i>	3 000	-9 000	12 000	
<b>265</b>	<b>Interpretazzjoni</b>				
2 6 5 0	Interpretazzjoni	85 000	25 000	60 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li jkollu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE għal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni. L-ispiża fuq l-interpretazzjoni fit-38 laqgħa kienet oġġa minn dik prevista fil-bidu minhabba l-ammont li jikkorrispondi għall-allowances tal-ivvjaġġar. Il-flus b'rata waħda tas-servizzi ta' interpretazzjoni jinkludi element mhux ċert, jiġifieri l-flus possibbli ta' allowance tal-ivvjaġġar li huma intitolati għalih l-interpreti f'każ biss ta' missjoni li tinvolvi dewmien fl-ivvjaġġar. L-applikazzjoni ta' dan il-prinċipju tiddependi miċ-ċirkostanzi u tista' tagħti lok għal tibdil konsiderevoli kif jiġi interpretat l-infiq.
	<i>Artikolu 265 - Total</i>	85 000	25 000	60 000	
	<b>KAPITOLU 26 - TOTAL</b>	<b>108 000</b>	<b>16 000</b>	<b>92 000</b>	
<b>27</b>	<b>INFORMAZZJONI: AKKWISTI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U TIXRID</b>				
<b>270</b>	<b>Konsultazzjonijiet limitati, studji u sħarriġ</b>				
2 7 0 0	Konsultazzjonijiet limitati, studji u sħarriġ	25 000	0	25 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tippermetti li jiġu kkummissjonati esperti kwalifikati fl-oqsma amministrattivi għall-konsulenza, l-istudji u l-istħarriġ, jiġifieri rapporti ta' valutazzjoni u t-tariffi ta' konsulenti esterni..
	<i>Artikolu 270 - Total</i>	25 000	0	25 000	
	<b>KAPITOLU 27 - TOTAL</b>	<b>25 000</b>	<b>0</b>	<b>25 000</b>	
	<b>Titolu 2 - Total</b>	<b>5 495 600</b>	<b>-74 400</b>	<b>5 570 000</b>	
<b>3</b>	<b>INFIQ OPERATTIV</b>				
<b>30</b>	<b>SERVIZZI ESTERNI TAT-TRADUZZJONI</b>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid ghall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
<b>300</b>	<b>Servizzi esterni tat-traduzzjoni</b>				
3 0 0 0	Servizzi esterni tat-traduzzjoni	12 500 000	375 700	12 124 300	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-servizzi tal-fornituri tas-servizz estern għas-servizzi lingwistiċi, jiġifieri: it-traduzzjoni tat-trejdmarks Komunitarji u d-dokumenti, ir-reviżjoni u l-modifiki tat-traduzzjonijiet u l-editjar lingwistiku kif ukoll ix-xogħol ta' terminoloġija (it-traduzzjoni ta' listi ta' termini) li-bidla hija minħabba kalkolu mill-ġdid tal-ħtieġa, abbażi tal-previżjonijiet riveduti tal-klijenti.
	<i>Artikolu 300 - Total</i>	12 500 000	375 700	12 124 300	
	<b>KAPITOLU 30 - TOTAL</b>	<b>12 500 000</b>	<b>375 700</b>	<b>12 124 300</b>	
<b>31</b>	<b>SPEJJEŻ RELATATI MAL-KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI</b>				
<b>310</b>	<b>Spejjeż relatati mal-kooperazzjoni interistituzzjonali</b>				
3 1 0 0	Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwa	707 475	20 475	687 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet decizi mill-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI) bil-ħsieb li tiġi promossa l-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwa. L-appropriazzjonijiet żdiedu permezz ta' żewġ trasferimenti: wiehed biex ikopri l-ispejjeż għall-Euramis interistituzzjonali, mhux inklużi fil-baġit tal-bidu, u ieħor biex ikopri l-ispejjeż tal-iżvilupp għad-DocFinder mill-2010, li ma kinux magħrufin qabel Mejju 2012.
	<i>Artikolu 310 - Total</i>	707 475	20 475	687 000	
	<b>KAPITOLU 31 - TOTAL</b>	<b>707 475</b>	<b>20 475</b>	<b>687 000</b>	
	<b>Titolu 3 - Total</b>	<b>13 207 475</b>	<b>396 175</b>	<b>12 811 300</b>	
<b>10</b>	<b>RIZERVI</b>				
<b>100</b>	<b>APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI</b>				
<b>1000</b>	<b>Appropriazzjonijiet proviżorji</b>				
1 0 0 0 0	Fond ta' riżerva għall-kontribuzzjonijiet ta' min iħaddem għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet	p.m.	0	p.m.	Il-fond ta' riżerva maħluq bhala appropriazzjoni proviżorja għall-ħlas tal-kontribuzzjonijiet ta' min iħaddem għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet. L-ebda fond ta' riżerva mhux meħtieġ peress li l-appropriazzjoni għas-sena attwali hija reġistrata taħt il-Punt 1134 .



Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Ammont ġdid għall-2012	Abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012	Baġit 2012	Rimarki
1 0 0 1	Fond ta' Riżerva għall-akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 2	Fond ta' Riżerva ta' kontinġenza	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 3	Fond ta' Riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	1 139 074	1 139 074	p.m.	Fond ta' Riżerva maħluq fl-2011 għall-istabbiltà tal-prezzijiet. L-ammont jikkorrispondi għall-eċċess baġitarju stmat għall-2012, u mdaħħal fil-fond ta' riżerva.
1 0 0 4	Fond ta' Riżerva għall-fond permanenti ta' prefinanzjament	p.m.	0	p.m.	Fond ta' Riżerva biex joħloq il-fond permanenti ta' prefinanzjament previst fl-Artikolu 59a tar-Regolament Finanzjarju tač-Ċentru. L-Artikolu 58(2) tar-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju jiddikjara li l-ammont ta' dan il-fond ma jistax ikun anqas minn erbgħa minn tnaħ tal-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja.
1 0 0 5	Fond ta' Riżerva għaž-żieda miġġielda fis-salarji	p.m.	0	p.m.	Inħoloq fond ta' riżerva biex ikopri l-ġlieda mill-2009. Din il-ġlieda ntemmet fl-2010 u mhija meħtieġa l-ebda appropriazzjoni.
1 0 0 6	Fond ta' Riżerva għal investimenti eċċezzjonali	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikolu 1000 - Total</i>	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	<b>KAPITOLU 100 - TOTAL</b>	<b>1 139 074</b>	<b>1 139 074</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Titolu 10 - Total</b>	<b>1 139 074</b>	<b>1 139 074</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>TOTAL GLOBALI</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>	

## ANNEX 1 PJAN TA' STABILMENT

Gruppi ta' funzjoni u gradi	Mimlija fil-31.12.2010		Baġit 2011		Baġit 2012			
			Awtorizzati taht il-baġit		Awtorizzati taht il-baġit		Awtorizzati taht il-baġit emendatorju	
	Postijiet tax-xoghol permanenti	Persunal temporanju	Postijiet tax-xoghol permanenti	Postijiet tax-xoghol temporanji	Postijiet tax-xoghol permanenti	Postijiet tax-xoghol temporanji	Postijiet tax-xoghol permanenti	Postijiet tax-xoghol temporanji
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	1	1	0	0
AD 12	5	5	6	5	7	5	8	5
AD 11	9	9	8	9	9	8	10	9
AD 10	9	5	10	4	9	6	8	5
AD 9	4	8	4	10	3	10	3	10
AD 8	2	6	2	9	3	9	3	9
AD 7	8	15	9	20	9	22	9	22
AD 6	1	23	3	19	4	16	4	16
AD 5	3	15	1	15	1	13	1	14
<b>TOTAL AD</b>	<b>42</b>	<b>87</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>47</b>	<b>91</b>	<b>47</b>	<b>91</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	4	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	2	3	2	3
AST 6	3	4	4	4	3	2	3	2
AST 5	1	6	0	5	1	6	1	6
AST 4	3	11	4	17	5	16	5	13
AST 3	5	18	4	21	2	21	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	10	0	7
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	6
<b>TOTAL AST</b>	<b>19</b>	<b>67</b>	<b>18</b>	<b>69</b>	<b>18</b>	<b>59</b>	<b>18</b>	<b>59</b>
<b>TOTAL</b>	<b>61</b>	<b>154</b>	<b>63</b>	<b>162</b>	<b>65</b>	<b>150</b>	<b>65</b>	<b>150</b>
<b>PERSUNAL TOTALI</b>	<b>215</b>		<b>225</b>		<b>215</b>		<b>215</b>	